

Arrest

nr. 62 093 van 24 mei 2011
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozenwoonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Iraakse nationaliteit te zijn, op 10 maart 2011 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 17 februari 2011.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 28 april 2011 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 19 mei 2011.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat T. NOYEZ en van attaché B. BETTENS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u een soennitische Koerd afkomstig uit Erbil in Noord-Irak. Op 13 december 2006 diende u een eerste asielaanvraag in. U verklaarde toen dat uw echtgenote (S.M.) om het leven was gebracht door een zekere (J.H.H.), de zoon van een lokaal politicus. Deze laatste had in het verleden uw echtgenote verschillende malen ten huwelijk gevraagd, maar werd door de ouders van (S.) telkens afgewezen. Op 22 december 2006 verklaarde de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) deze aanvraag onontvankelijk. Op 28 december 2006 ging u in beroep tegen deze beslissing en op 15 februari 2007 werd u in het kader van uw dringend beroep gehoord door het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen (CGVS). Op 16 maart 2007 nam het CGVS een bevestigende beslissing van weigering van verblijf. U diende tegen deze beslissing een beroep tot nietigverklaring in bij de Raad van State, hetwelk op 29 juni 2010 werd verworpen.

Op 17 november 2010 diende u een tweede asielaanvraag in. In het kader van deze tweede asielaanvraag verwees u niet langer naar dezelfde feiten als die van uw eerste asielaanvraag. U haalde aan dat u medische problemen kende en dat u verlangde om in België verzorgd te worden.

B. Motivering

Er dient door het CGVS te worden opgemerkt dat de hoedanigheid van vluchteling u niet kan worden toegekend, dit omwille van onderstaande redenen.

U verklaarde geen andere problemen te hebben dan de gezondheidsproblemen waarvoor u hier in België medisch verzorgd wilde worden (zie gehoorverslag CGVS, p. 2). Los van het feit dat het op basis van uw verklaringen hoegenaamd niet duidelijk is welke medische problemen u precies kent, dient door het CGVS te worden opgemerkt dat medische problemen geen verband houden met de criteria bepaald bij artikel 1, A (2) van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet, noch met de criteria vermeld in artikel 48/2 van de Vreemdelingenwet inzake subsidiaire bescherming. U dient zich voor de beoordeling van medische elementen te richten tot de geëigende procedure. Dit is een aanvraag voor een machtiging tot verblijf gericht aan de Minister of zijn gemachtigde op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980.

Voorts wenst het CGVS op te merken dat uit een analyse van de situatie in Irak blijkt dat er op dit ogenblik in Noord-Irak geen reëel risico van ernstige schade in de zin van art. 48/4, §2, c van de Vreemdelingenwet bestaat. Zoals blijkt uit de informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan u een kopie in het administratief dossier aantreft, is de situatie op dit ogenblik niet van die aard dat er voor burgers sprake kan zijn van een ernstige bedreiging van hun leven of hun persoon als gevolg van veralgemeend, willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict. De status van subsidiaire bescherming kan u evenmin worden toegekend.

Volledigheidshalve wenst het CGVS ook op te merken dat de vluchtmotieven die u aanhaalde naar aanleiding van uw eerste asielaanvraag in België ongeloofwaardig werden bevonden.

Ter staving van uw tweede asielaanvraag legde u een medisch attest voor waaruit blijkt dat uzelf verklaard heeft aan een dokter constant pijn te hebben. Dit attest verwijst naar uw medische problemen. Het door u voorgelegde document is niet van die aard om bovenstaande vaststellingen in positieve zin te wijzigen.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.”

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. In een eerste middel van zijn verzoekschrift “ter indiening van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” beroept verzoeker zich op een schending van artikel 52 van de vreemdelingenwet.

Hij voert aan dat de beslissing van de commissaris-generaal onder andere gesteund is op artikel 52 van de vreemdelingenwet en meer bepaald op het feit dat verzoekers asielaanvraag bedrieglijk is. Verzoeker verwijst te dezen naar rechtsleer en rechtspraak en benadrukt dat zijn asielaanvraag geenszins als bedrieglijk kan worden beschouwd in de zin van voornoemd artikel. Hij verduidelijkt dat hij misschien enkele verwarrende verklaringen heeft afgelegd, maar niet van die aard dat ze echt bedrieglijk of van doorslaggevend belang zijn. Verzoeker stelt dat hij, althans volgens andere politieke vluchtelingen die in Roeselare verblijven, een heel laag IQ heeft en dat hij mentaal gehavend werd door de enorme schrik die hij in Irak opdeed. Derhalve kan het volgens verzoeker zijn dat hij soms zeer verwarrend overkomt. Hij verwijst te dezen naar het feit dat hij twijfelde om zich al dan niet te uiten als Koerd, omdat hij nog steeds een grote schrik heeft dat hij als Koerd vermoord zal worden. Bijgevolg heeft hij een tweeslachtige verklaring afgelegd betreffende zijn lidkaart van de KDP. Verzoeker betoogt dat hij verder niets tegenstrijdigs heeft verklaard en dat het antwoord schuldig moeten blijven op enkele vragen geenszins gezien kan worden als tegenstrijdige of bedrieglijke verklaringen.

2.1.2. In een tweede middel voert verzoeker de schending aan van het algemeen rechtsbeginsel van het recht van verdediging.

Hij stelt dat hij tijdens zijn verhoor van 11 februari 2011 niet bij machte was om de draagwijdte van de vragen goed te begrijpen en ook geen zinvolle antwoorden kon formuleren vermits hij in ieder deel van zijn lichaam een ondraaglijke pijn voelde en zich zodoende niet kon concentreren.

2.1.3. In een derde middel voert verzoeker de schending aan van het artikel “48/4, § 4, c” van de vreemdelingenwet.

Waar de commissaris-generaal motiveerde dat de situatie op dit ogenblik niet van die aard is dat er voor burgers sprake kan zijn van een ernstige bedreiging van hun leven of hun persoon als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict, betoogt verzoeker dat er uiteraard wel een ernstige bedreiging voor zijn leven bestaat als gevolg van willekeurig geweld door een internationaal of binnenlands gewapend conflict. Verzoeker voert aan dat aangezien hij op een plaats woonde waar het bommen regent en aanslagen er tot de wekelijkse kost behoren, de algemene situatie er heel gevaarlijk is. Hij stelt dat het voor hem als Koerd overigens uiterst gevaarlijk is. Aangezien alle Koerden na de val van Saddam Hoessein samen naar het Noorden werden verdreven en vele Koerden nu op dezelfde plaats wonen, is dit volgens verzoeker de ideale plaats om aanslagen te plegen en zo veel mogelijk Koerden te doden. Verzoeker bevestigt dat het voor zich spreekt dat er een reëel risico van ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c van de vreemdelingenwet aanwezig is en dat het derhalve levensgevaarlijk is om hem terug te sturen naar zijn land van herkomst.

2.2.1. De door verzoeker aangevoerde middelen worden, omwille van hun onderlinge verwevenheid, samen behandeld.

2.2.2. Verzoeker verklaarde in het kader van onderhavige tweede asielaanvraag geen andere problemen te hebben dan de gezondheidsproblemen waarvoor hij in België medisch verzorgd wil worden (administratief dossier, map tweede asielaanvraag, stuk 3, p. 2). Nog daargelaten de vraag welke medische problemen verzoeker precies heeft gezien het medisch attest slechts stelt "(...) zegt altijd pijn te hebben" (administratief dossier, stuk 10), dient te worden opgemerkt dat de commissaris-generaal terecht heeft geoordeeld dat zijn problemen van medische aard zijn en geen verband houden met de criteria in artikel 1 van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, noch met de criteria inzake subsidiaire bescherming vermeld in artikel 48/4 van voornoemde wet. Verzoeker dient zich voor de beoordeling van medische elementen te richten tot de geëigende procedure, meer bepaald een aanvraag voor een machtiging tot verblijf gericht aan de Minister of zijn gemachtigde op basis van artikel 9ter van de vreemdelingenwet.

Verzoeker voert ten aanzien van deze vaststelling geen concrete argumentatie. Deze motivering vindt steun in het dossier, is terecht en pertinent en blijft, daar zij door verzoeker niet dienstig wordt weerlegd, onverminderd overeind.

Waar verzoeker de schending aanvoert van artikel 52 van de vreemdelingenwet, kan niet worden ingezien hoe dit artikel geschonden zou kunnen zijn daar de bestreden beslissing werd genomen op basis van artikel 57/6 van de vreemdelingenwet dat de commissaris-generaal de bevoegdheid geeft om de vluchtelingenstatus in de zin van artikel 48/3 en de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4 te weigeren. Dit middel mist juridische grondslag en kan niet dienstig worden aangevoerd.

Wat betreft de aangevoerde schending van het recht van verdediging dient te worden opgemerkt dat de procedure voor de commissaris-generaal geen jurisdictionele procedure is, maar een administratieve. Waar verzoeker aanvoert dat hij de draagwijdte van de vragen niet goed kon begrijpen en ook geen zinvolle antwoorden kon formuleren aangezien hij in ieder deel van zijn lichaam een ondraaglijke pijn voelde en zich zodoende niet kon concentreren, dient te worden opgemerkt dat verzoeker noch zijn advocaat, tijdens of na het gehoor, enige opmerking hebben geformuleerd waaruit blijkt dat het omwille van verzoekers medische toestand onmogelijk was om gehoord te worden. Uit het gehoorverslag is evenmin af te leiden dat verzoekers vermeende medische situatie een gehoor onmogelijk maakte. Verzoekers verweer doet geen afbreuk aan voorgaande vaststelling.

De commissaris-generaal stelt terecht vast dat er op dit ogenblik in Noord-Irak geen reëel risico op ernstige schade bestaat in de zin van artikel 48/4, §2, c van de vreemdelingenwet. Uit de landeninformatie zoals die blijkt uit het administratief dossier blijkt immers dat de situatie in Noord-Irak op dit ogenblik niet van die aard is dat er voor burgers sprake is van een ernstige bedreiging van hun leven of hun persoon als gevolg van veralgemeend, willekeurig geweld in geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict (administratief dossier, map tweede asielaanvraag, stuk 11).

Verzoeker beperkt zich tot het tegenspreken van de gevolgtrekkingen van de commissaris-generaal daar waar hij stelt "*uiteraard bestaat er wel een ernstige bedreiging voor het leven van verzoeker als gevolg van willekeurig geweld door een internationaal of binnenlands gewapend conflict*". Hij onderneemt evenwel geen poging om de motieven aan de grondslag van de bestreden beslissing in *concreto* te weerleggen.

2.3. De middelen zijn niet gegrond

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vierentwintig mei tweeduizend en elf door:

dhr. W. MULS,	wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,
mevr. K. VERHEYDEN,	griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

W. MULS